

# ufesa

## CF2000

Calefactor



**ES** manual de instrucciones

**PT** manual de instruções

**EN** instructions manual

**FR** mode d'emploi

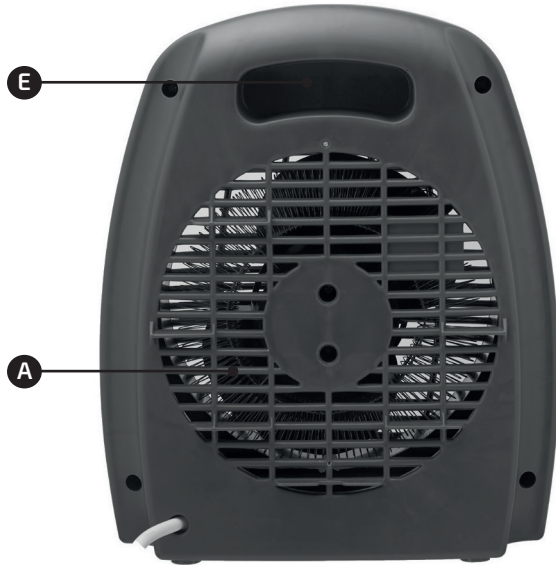
**IT** manuale di istruzioni

**DE** bedienungsanleitung

**BG** Ръководство за инструкции

**AR** تعليمات الاستخدام

Adecuado para espacios bien aislados o de uso ocasional / Adequado para espaços bem isolados ou uso ocasional / Suitable for well insulated spaces or occasional use / Convient aux espaces bien isolés ou à une utilisation occasionnelle / Adatto per spazi ben isolati o per uso occasionale / Geeignet für gut isolierte Räume oder gelegentliche Nutzung / Подходящ за добре изолирани помещения или за случайна употреба / مناسبة للمساحات المعزولة جيدًا أو الاستخدام العرضي



AGRADECEMOS QUE HAYA DEPOSITADO SU CONFIANZA EN UFESA Y DESEAMOS QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO LE SATISFAGA PLENAMENTE.

---

## ATENCIÓN

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDENLAS EN UN LUGAR SEGURO POR SI NECESITA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

## INFORMACIÓN GENERAL

Compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda contacte con el establecimiento donde adquirió el producto.

Mediante su compra usted ha adquirido:

1 calefactor UFESA

- A) Entrada de aire
- B) Salida de aire
- C) Selector velocidad
- D) Termostato
- E) Asa de transporte

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucciones apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

Si el cable de alimentación está dañado debe ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas, para evitar cualquier peligro.

**ATENCIÓN:** Para evitar sobrecalentamiento no debe cubrir el aparato.

- No utilice el calefactor si se ha caído.
- No lo use si hay un signo visible de daño en el calentador.

- Utilice este calefactor sobre una superficie horizontal y estable o fíjelo a la pared, según corresponda.

El aparato no debe ser colocado inmediatamente debajo de una salida de corriente. No utilizar el aparato en las inmediaciones de baños, duchas o piscinas. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del aparato al menos que estén continuamente supervisados.

Niños de 3 a 8 años solamente podrán utilizar el interruptor de encendido/apagado siempre y cuando el aparato haya sido colocado o instalado en la posición normal de funcionamiento para la que ha sido pensado y se les haya dado la supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros que conlleva. Niños entre 3 y 8 años no deberán enchufar el aparato, ni regular ni limpiar el aparato ni llevar a cabo el mantenimiento del mismo.

No use este calefactor en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no puedan salir de la habitación por sí mismas, a menos que cuente con supervisión constante.

Para reducir el riesgo de incendio, mantenga textiles, cortinas o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.

**PRECAUCIÓN:** Algunas partes del aparato pueden volverse muy calientes y provocar quemaduras. Especial atención deberá prestarse cuando niños y personas vulnerables estén presentes.



Este símbolo significa que el producto no debe cubrirse.

Este aparato está destinado a utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico. Antes de conectar el producto, compruebe que el voltaje de su red eléctrica sea idéntico al indicado en la etiqueta del producto. Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y personas discapacitadas.

- No mover el aparato mientras está en uso. No deje el aparato encendido si no va a estar en la habitación en la que se encuentra el mismo.

- Mantenga el aparato limpio. No permita que ningún objeto entre en el sistema de ventilación del mismo ya que podría ocasionar un shock eléctrico, fuego o dañar el aparato. No utilice el aparato para secar ropa.

- No utilice el calefactor en las inmediaciones de un baño, una ducha o una piscina.

- Utilizar el aparato siempre en una posición vertical.

- Desenchufe el aparato siempre que no esté en uso. No tire del cable para desenchufar el aparato. No utilizar el aparato si el mismo está agrietado o roto.

- No utilizar el aparato en habitaciones de menos de 4m<sup>2</sup> de superficie.

- El aparato cuenta con un sistema de seguridad que lo desconectará en caso de sobrecalentamiento accidental.

Para que el aparato vuelva a funcionar desenchúfelo de la corriente durante algunos minutos, revise que no tenga

ningún objeto obstruyendo la entrada de aire, deje enfriar el aparato y vuelva a conectarlo.

- La utilización inadecuada del producto puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad.

- No utilizar el aparato, ni conectarlo o desconectarlo a la red con las manos y/o pies húmedos.

- No enrollar el cable de alimentación en torno al aparato.

**B&B TRENDS SL.** Declina toda responsabilidad por daños que pudieran ocasionarse a personas, animales u objetos, por la no observancia de estas advertencias.

## MODO DE EMPLEO

Durante el uso asegúrese de cumplir en todo momento con las indicaciones de seguridad marcadas al inicio de este manual.

Para la puesta en servicio de este aparato siga las indicaciones que se presentan a continuación:

4. Retire el producto de su embalaje original teniendo especial cuidado de no dañar ninguna de sus partes. No utilice una fuerza excesiva para sacar el producto de la caja.
5. Encienda el aparato seleccionando entre las tres posiciones de velocidad (C).
6. Ajuste la temperatura utilizando el control del termostato (D). Una vez el aparato haya alcanzado la temperatura seleccionada se apagará automáticamente. Si la temperatura de la habitación desciende el producto volverá a encenderse, manteniéndose así la temperatura seleccionada a través del termostato.

### Reparación:

• Las reparaciones de los aparatos eléctricos deben llevarse a cabo únicamente por personal especializado. Una reparación realizada de forma incorrecta puede conducir a considerables peligros para el usuario. En caso de reparación, por favor, diríjase siempre al servicio postventa. El no cumplimiento de indicación supone la pérdida total de la garantía del producto.

## GUÍA DE RESOLUCIÓN

### Posibles anomalías en el funcionamiento

INCIDENCIA	CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato no funciona.	Aparato no encendido.	Encienda el aparato utilizando el selector de velocidad.
	El aparato está encendido pero el nivel de temperatura seleccionado en el termostato es inferior a la temperatura de la habitación.	Aumente el nivel de temperatura en el termostato (D).

### Requisitos de información para aparatos de calefacción local eléctricos

CF2000					
Partida	Símbolo	Valor	Unidad	Partida	Unidad
<b>Potencia calorífica</b>				<b>Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación</b>	
Potencia calorífica nominal	P nom	1.8 - 2.0	KW	Control manual de la carga de calor, con termostato integrado	No

Potencia calorífica mínima (indicativa)	P min	0,9	KW	Control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	No
Potencia calorífica máxima continuada	P max,c	2.0	KW	Control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	No
<b>Consumo auxiliar de electricidad</b>				Potencia calorífica asistida por ventiladores	No
A potencia calorífica nominal	el max	0.000	KW	<b>Tipo de control de potencia calorífica/ de temperatura interior</b>	
A potencia calorífica mínima	el min	0.000	KW	Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	No
En modo de espera	el SB	0.000	KW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	No
				Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	Sí
				Con control electrónico de temperatura interior	No
				Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	No
				Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	No
				<b>Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)</b>	
				Control de temperatura interior con detección de presencia	No
				Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	No
				Con opción de control a distancia	No
				Con control de puesta en marcha adaptable	No

				Con limitación de tiempo de funcionamiento	No
				Con sensor de lámpara negra	No
<b>Información de contacto</b>				B&B TRENDS, S.L. - C. Cataluña, 24 P.I. Ca N'Oller 08130 Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) - España - C.I.F. B-86880473	

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para prolongar la vida útil del producto, deberá desenchufarse cuando no pretenda utilizarlo en largos periodos de tiempo.

Para su almacenaje, permítase que se enfríe antes de guardarlo.

Este producto únicamente se puede limpiar a mano mediante la utilización de un paño suave ligeramente humedecido con jabón neutro. Queda absolutamente prohibida la utilización de productos de limpieza abrasivos, cepillos fuertes, disolventes, bencina, diluyentes o alcohol. No sumerja el aparato en agua para limpiarlo ni lo humedezca en exceso. No vuelva a utilizar el aparato hasta que no se haya secado completamente.

Asegúrese de que no hayan obstrucciones ni acumulación de suciedad en la entrada o salida de aire del aparato.

## ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la directiva Europea 2012/09/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos, identificada como RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos), que proporciona el marco legal aplicable en la Unión Europea para la retirada y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche este producto en la basura. Acuda a un punto de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercanos a su domicilio.



GOSTARÍAMOS DE LHE AGRADECER POR ESCOLHER A UFESA, ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPETATIVAS.

---

## AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE USAR O PRODUTO. GUARDE-AS NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

## INFORMAÇÕES GERAIS

Primeiro, verifique se o aparelho está completo e se não apresenta qualquer dano. Em caso de qualquer dúvida contacte o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Com a sua compra, adquiriu:

1- Aquecedor UFESA

A) Entrada de ar

B) Saída de ar

C) Seletor de velocidade

D) Termóstato

E) Pega de transporte

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

As crianças com 8 anos ou idade superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, só podem usar este aparelho sob supervisão, ou se lhes tiverem sido dadas orientações adequadas sobre a utilização segura do aparelho e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. As crianças não devem executar as tarefas de manutenção e de limpeza sem supervisão. Se o cabo estiver danificado tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo departamento de apoio a clientes ou por pessoal qualificado de modo a evitar riscos.

**OBSERVAÇÃO:** Não cubra o dispositivo para evitar o sobreaquecimento do mesmo.

- Não utiliza o calefactor se tiver caído.
- Não use si hay un sinal visível de daño en el calentador.
- Utilice este calefactor sobre una superficie horizontal y estável o fíjelo a la pared, según corresponda.

O aparelho não deve ser colocado sob uma saída de energia. Não utilize o dispositivo em casas de banho, duches ou piscinas. As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho, exceto se constantemente supervisionadas. As crianças com idades entre os 3 e 8 apenas podem utilizar quando a alimentação estiver ligada/sem-pre desligada e quando o aparelho tiver sido colocado ou instalado na posição de operação normal para a qual foi concebido e se tiverem supervisão ou instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os seus perigos. A crianças entre os 3 e 8 anos não devem ligar o aparelho nem regular ou limpar o aparelho nem efetuar qualquer limpeza.

Não use este aquecedor em salas pequenas quando estiverem ocupadas por pessoas incapazes de sair sozinhas da sala, a menos que haja supervisão constante.

Para reduzir o risco de incêndio, mantenha tecidos, cortinas ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 m da saída de ar.

**ATENÇÃO:** Algumas peças do aparelho podem ficar extremamente quentes e causar queimaduras. Quando as crianças e pessoas vulneráveis estiverem presentes, deve ser prestada atenção especial.



Este símbolo significa que o produto não deve ser tapado.

Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de 2000 m acima do nível do mar.

## **AVISO IMPORTANTE**

Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.

- Antes de ligar o produto à rede elétrica, verifique se a voltagem da sua rede elétrica é idêntica ou se está dentro dos limites indicados na etiqueta do produto.
- Mantenha este aparelho fora do alcance das crianças e de pessoas com incapacidades.
- Não desloque o dispositivo durante o funcionamento.
- Não deixe a alimentação ligada se sair da divisão onde se encontra o aparelho.
- Mantenha limpo o aparelho. Não deixe que qualquer objeto entre no sistema de ventilação, pois isso pode causar um choque elétrico, incêndio ou dano na unidade.
- Não utilize o aparelho para secar roupa.
- Não use o calefactor nas inmediações de um banho, uma ducha ou uma piscina.
- Utilize sempre o aparelho na posição vertical.
- Desligue a unidade sempre que não estiver em utilização. Não puxe o cabo para desligar o dispositivo.
- Não utilize o dispositivo se apresentar fissuras no vidro ou vidro partido.
- Não utilize o aparelho em divisões com uma superfície inferior a 4 m<sup>2</sup>.
- O aparelho possui um sistema de segurança que deve ser desligado no caso de sobreaquecimento accidental. Para manter a unidade novamente em funcionamento, desligue a corrente alguns minutos, verifique se nenhum objeto obstrui a entrada de ar, deixe o dispositivo arrefecer e volte a ligar.
- A utilização incorreta do dispositivo poderá envolver perigos e invalidar a garantia e qualquer responsabilidade. Não utilize, ligue ou desligue o dispositivo a uma rede com as mãos e/ou pés molhados..
- Não enrole o cabo em torno do botão de controlo.

**B&B TRENDS SL** declina qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destes avisos.

# INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Durante a utilização deste produto certifique-se de que cumpre sempre as indicações de segurança assinaladas no início deste manual.

Siga as instruções abaixo para ligar o aparelho:

4. Retire o produto da sua embalagem original, tendo especial cuidado para não danificar nenhuma das suas peças. Não exerça demasiada força para retirar o produto da caixa.

5. Ligue o aparelho selecionando uma das três definições de velocidade (C).

6. Regule a temperatura utilizando o controlo do termóstato (D). A unidade é desligada automaticamente logo que tenha atingido a temperatura selecionada. Se a temperatura ambiente cair, o produto ligar-se-á de novo, mantendo assim a temperatura selecionada pelo termóstato.

## Reparação:

• As reparações deste aparelho elétrico apenas devem ser realizadas por pessoal especializado. Uma reparação realizada de forma incorreta pode levar a perigos consideráveis para o utilizador. No caso de o aparelho precisar de ser reparado, contacte sempre o nosso serviço de assistência pós-venda. A inobservância destas instruções implicará a perda total da garantia do produto.

# GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

## Possíveis anomalias de funcionamento

INCIDENTE	CAUSA	SOLUÇÃO
O aparelho não funciona.	O aparelho não está ligado.	Ligue o aparelho utilizando o botão de velocidade.
	A unidade está ligada, mas o nível de temperatura selecionado no termóstato é inferior à temperatura ambiente.	Aumente o nível da temperatura do termóstato (D)

## Requisitos de informação para aquecedores de ambiente local elétricos

CF2000					
Elemento	Símbolo	Valor	Unidade	Elemento	Unidade
Potência calorífica				Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação	
Potência calorífica nominal	P nom	1.8-2.0	KW	Comando manual da carga térmica, com termóstato integrado	Não
Potência calorífica mínima (indicativa)	P min	0,9	KW	Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	Não

Potência calorífica contínua máxima	P max,c	2.0	KW	Comando eletrônico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	Não
<b>Consumo de eletricidade auxiliar</b>				Potência calorífica com ventilador	Não
À potência calorífica nominal	el max	0.000	KW	<b>Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior</b>	
À potência calorífica mínima	el min	0.000	KW	Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	Não
Em estado de vigília	el SB	0.000	KW	Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	Não
				Com comando da temperatura interior por termóstato mecânico	Sim
				Com comando eletrônico da temperatura interior	Não
				Com comando eletrônico da temperatura interior e temporizador diário	Não
				Com comando eletrônico da temperatura interior e temporizador semanal	Não
				<b>Outras opções de comando (seleção múltipla possível)</b>	
				Comando da temperatura interior, com detecção de presença	Não
				Comando da temperatura interior, com detecção de janelas abertas	Não
				Com opção de comando à distância	Não
				Com comando de arranque adaptativo	Não
				Com limitação do tempo de funcionamento	Não

				Com sensor de corpo negro	Não
<b>Elementos de contacto</b>				B&B TRENDS, S.L. - C. Cataluña, 24 P.I. Ca N'Oller 08130 Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) - Espanha C.I.F. B-86880473	

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desligue o dispositivo para prolongar a vida útil do mesmo quando não pretender utilizá-lo por longos períodos de tempo. Aguarde que arrefeça antes de armazenar.

Este produto só pode ser limpo à mão, usando um pano macio humedecido e sabão neutro. É totalmente proibido utilizar produtos de limpeza abrasivos ou escovas, solventes, gasolina, diluentes ou álcool. Não mergulhe o aparelho, nem qualquer uma das suas peças em água nem o humedeça excessivamente para o limpar. Não utilize novamente o dispositivo até que esteja completamente seco. Certifique-se de que não existem obstruções ou acumulações de sujidade na entrada ou saída de ar do dispositivo.

## ELIMINACIÓN DO PRODUTO



Este produto encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), que providencia a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo da sua residência.

# ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANKS YOUR FOR CHOOSING UFESA, WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

---

## WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

## GENERAL INFORMATION

First check that the appliance is complete and undamaged. Contact the store where you purchased the product in the event of any doubt.

With your purchase you have acquired:

1 UFESA heater

- A) Air inlet
- B) Air outlet
- C) Speed selector
- D) Thermostat
- E) Carrying handle

## SAFETY MEASURES

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or by qualified persons to avoid a hazard.

**WARNING:** In order to avoid overheating, do not co-

ver the heater. Heater must be not located immediately below socket outlet. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

- Do not use the heater if it has been dropped.
- Do not use it if there is a visible sign of damage to the heater.
- Use this heater on a horizontal and stable surface or fix it to the wall, as applicable.

Children under 3 should be kept away from the appliance unless they are constantly supervised.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.



**CAUTION:** Some parts of the appliance can become very hot and cause burns. When children and vulnerable people are present special attention should be paid.



This symbol means that the product should not be covered.

This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

## IMPORTANT WARNING

- This device is intended solely for domestic use.
- Before connecting the product to the mains, check that your mains voltage is the same as or is within the limits indicated on the product label.
- Keep this appliance out of the reach of children and people with disabilities.
- Do not move the device while in use.
- Do not leave the power on if you will not be in the same room where the appliance is.
- Keep the appliance clean. Do not allow any object into the ventilation system as it could cause an electric shock, fire or damage the unit.
- Do not use the appliance to dry clothes.
- Do not use the heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Always use the device in an upright position.
- Unplug the unit whenever not in use. Do not pull the cord to unplug the appliance.
- Do not use the device if it is cracked or broken.
- Do not use the appliance in rooms with a surface less than 4m<sup>2</sup>.
- The appliance has a security system to be disconnected in case of accidental overheating. To keep the unit working again unplug the power for a few minutes, check that has no object obstructing the air inlet, let the device cool down and plug it back.
- Improper use of the product may involve danger and revoke the warranty and liability. Do not use, connect or disconnect the device to the network with wet hands and/or feet.
- Do not wrap the cord around the control button.

**B&B TRENDS SL** accepts no liability for any damage that may be caused to people, animals or objects owing to failure to observe this warning correctly.

## INSTRUCTIONS FOR USE

The safety instructions marked at the beginning of this manual must be followed at all times when using this product. Follow the instructions below in order to switch on the appliance:

4. Remove the product from its original packaging taking special care not to damage any of its parts. Do not use excessive force to remove the product from the box.
5. Switch on the appliance by selecting from the three speed settings (C).
6. Adjust the temperature using the thermostat control (D). The unit will be turned off automa-

tically once it has reached the selected temperature. If the temperature of the room drops the product will turn back on, thus keeping the temperature selected by the thermostat.

**Repair:** • Only specialized personnel should perform repairs to this electrical appliance. Any incorrectly performed repair can lead to considerable hazards for the user. In the event of repair, please always contact our aftersales service. Failure to observe these instructions will lead to the total loss of the product warranty.

## TROUBLESHOOTING GUIDE

### Possible operating anomalies

INCIDENT	CAUSE	SOLUTION
The device does not work.	Appliance not switched on.	Switch on the appliance using the speed button.
	The unit is on but the selected temperature level in the thermostat is lower than the temperature of the room.	Increase the temperature level of the thermostat (D)

### Information requirements for electric local space heaters

CF2000					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only</b>	
Nominal heat output	P nom	1.8-2.0	KW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P min	0,9	KW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P max,c	2.0	KW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				Fan assisted heat output	No
At nominal heat output	el max	0.000	KW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	el min	0.000	KW	Single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el SB	0.000	KW	Two or more manual stages, no room temperature control	No

				With mechanic thermostat room temperature control	Yes
				With electronic room temperature control	No
				Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	No
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				Room temperature control, with presence detection	No
				Room temperature control, with open window detection	No
				With distance control option	No
				With adaptive start control	No
				With working time limitation	No
				With black bulb sensor	No
<b>Contact details</b>				B&B TRENDS, S.L. - C. Cataluña, 24 P.I. Ca N'Oller 08130 Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) - España C.I.F. B-86880473	

## CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug the device when you do not intend to use the product for an extended period of time to prolong its shelflife. Let it cool down before storing it. This product can only be cleaned by hand, using a soft damp cloth and mild soap. The use of abrasive cleaning products or brushes, solvents, benzine, thinner or alcohol is completely prohibited. Never immerse the appliance or any of its parts in water or excessively moisten it in order to clean it. Do not reuse the appliance until it is completely dry. Make sure there are no obstructions or dirt build-up on the air inlet or outlet of the device.

## PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection center closest to your home.

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI UFESA, NOUS SOUHAITONS QUE CE PRODUIT VOUS APORTE SATISFACTION ET VOUS FASSE PLAISIR.

---

## AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. VEUILLEZ CONSERVER CE DOCUMENT DANS UN ENDROIT SÛR POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Vérifiez d'abord que l'appareil est complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Lors de votre achat, vous avez reçu :

1 réchauffeur UFESA

- A) Prise d'air
- B) Sortie d'air
- C) Sélecteur de vitesse
- D) Thermostat
- E) Poignée de transport

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les enfants âgés de 8 ans ou plus et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances, ne peuvent utiliser cet appareil que sous surveillance ou s'ils ont reçu des directives appropriées relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscients des dangers y afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer des tâches de nettoyage et d'entretien sans surveillance. Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, le centre de service agréé ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.

**À NOTER :** Ne couvrez pas l'appareil pour éviter qu'il ne surchauffe.

- Ne pas utiliser le radiateur s'il est tombé.
- Ne pas utiliser s'il y a un signe visible d'endommagement de l'appareil de chauffage.
- Utilisez ce radiateur sur une surface horizontale et stable ou fixez-le au mur, selon le cas.

Ne placez pas l'appareil sous une puissance de sortie. Évitez d'utiliser l'appareil dans les salles de bain, sous la douche ou à la piscine. Tenez les enfants de moins de 3 ans éloignés de l'appareil, sauf s'ils sont surveillés en permanence. Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent utiliser uniquement le bouton Marche/Arrêt et ce, lorsque l'appareil est placé ou installé dans la position de fonctionnement normal conçu à cet effet et à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers y afférents. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler, nettoyer ou assurer l'entretien de l'appareil.

N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans de petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes incapables de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.

Pour réduire les risques d'incendie, maintenir les textiles, rideaux ou tout autre matériau inflammable à

une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.

**ATTENTION :** Certaines pièces de l'appareil peuvent devenir extrêmement chaudes et causer des brûlures. Vous devez prêter une attention particulière lorsque les enfants et les personnes vulnérables sont à proximité.



Ce symbole indique que vous ne devez pas couvrir l'appareil.

Cet appareil est destiné à être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

## AVERTISSEMENT IMPORTANT

- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique.
- Avant de brancher l'appareil à la prise secteur, vérifiez que la tension de secteur est identique ou se situe dans la plage indiquée sur l'étiquette du produit.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants et des personnes handicapées.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Ne laissez pas l'appareil sous tension si vous n'êtes pas à proximité.
- Gardez l'appareil propre. N'introduisez aucun objet dans le système de ventilation de l'appareil, car il pourrait causer un choc électrique, un incendie ou des dommages.
- N'utilisez pas l'appareil pour le séchage des vêtements.
- N'utilisez pas le radiateur à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Utilisez toujours l'appareil en position verticale.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez-le. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est fissuré ou cassé.
- N'utilisez pas l'appareil dans des salles dont la surface est inférieure à 4 m<sup>2</sup>.
- En cas de surchauffe accidentelle, débranchez le système de sécurité de l'appareil. Pour remettre l'appareil en marche, débranchez-le pour quelques minutes, vérifiez qu'aucun objet n'obstrue l'entrée d'air, laissez l'appareil refroidir et branchez-le à nouveau.
- Une mauvaise utilisation de l'appareil peut constituer un danger et annuler toute garantie ou responsabilité. Évitez d'utiliser l'appareil, de le brancher ou de le débrancher avec des mains et/ou des pieds mouillés.
- N'enroulez pas le cordon autour du bouton de commande.

**B&B TRENDS SL** décline toute responsabilité pour tout dommage causé à des personnes, des animaux ou des objets du fait du non-respect de cet avertissement.

# MODE D'EMPLOI

Lorsque vous utilisez le produit, respectez toujours les consignes de sécurité décrites au début de ce manuel.

Suivez les instructions ci-dessous afin de mettre l'appareil en marche :

4. Retirez le produit de son emballage d'origine en prenant soin de n'abîmer aucune de ses pièces. Ne forcez pas trop pour sortir l'appareil de la boîte.
5. Mettez l'appareil en marche en sélectionnant parmi les trois réglages de vitesse (C).
6. Ajustez la température à l'aide de la commande du thermostat (D). L'appareil s'arrête automatiquement une fois qu'il a atteint la température sélectionnée. Si la température de la pièce baisse, l'appareil se remet en marche afin de maintenir constante la température sélectionnée par le thermostat.

## Réparation :

• Seuls des techniciens spécialisés sont habilités à effectuer toute réparation sur cet appareil électrique. Toute réparation effectuée de manière incorrecte peut entraîner des risques considérables pour l'utilisateur. En cas de réparation, contactez toujours notre service après-vente. Le non-respect de ces instructions entraîne la perte totale de la garantie du produit.

# GUIDE DE DÉPANNAGE

## Anomalies de fonctionnement éventuelles

PROBLÈME	CAUSES	SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas.	Appareil hors tension.	Mettez l'appareil sous tension à l'aide du bouton de vitesse.
	L'appareil est sous tension mais le niveau de température sélectionné avec le thermostat est inférieur à la température de la pièce.	Augmentez le niveau de température du thermostat (D)

## Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

CF2000					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement	

Puissance thermique nominale	P nom	1.8-2.0	KW	Contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	Non
Puissance thermique minimale (indicative)	P min	0,9	KW	Contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Puissance thermique minimale (indicative)	P max,c	2.0	KW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>				Puissance thermique réglable par ventilateur	Non
À la puissance thermique nominale	el max	0.000	KW	<b>Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)</b>	
À la puissance thermique minimale	el min	0.000	KW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
En mode veille	el SB	0.000	KW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
				Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	Oui
				Contrôle électronique de la température de la pièce	Non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	Non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	Non
				<b>Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)</b>	
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	Non



				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	Non
				Option contrôle à distance	Non
				Contrôle adaptatif de l'activation	Non
				Limitation de la durée d'activation	Non
				Capteur à globe noir	Non
<b>Coordonnées de contact</b>				B&B TRENDS, S.L. - C. Cataluña, 24 P.I. Ca N'Oller 08130 Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) - España C.I.F. B-86880473	

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour prolonger la durée de vie de votre appareil, veillez à retirer les piles si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant une longue période. Laissez-le refroidir avant de le ranger. Nettoyez l'appareil uniquement à la main à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'un savon doux. Il est strictement interdit d'utiliser des produits de nettoyage abrasifs, des brosses, des solvants, du benzène, des diluants ou de l'alcool.

Ne plongez jamais l'appareil, entièrement ou partiellement dans de l'eau pour le nettoyer. Ne réutilisez pas l'appareil tant qu'il n'est pas complètement sec. Assurez-vous que les entrées et sorties d'air de l'appareil ne présentent pas d'obstruction ou de saletés accumulées.

## MISE AU REBUT DE L'APPAREIL



Cet appareil est conforme à la directive européenne 2012/19/UE sur les appareils électriques et électroniques, connue sous le nom de DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques), fournit le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour l'élimination et la réutilisation des déchets d'appareils électroniques et électriques. Ne jetez pas cet appareil à la poubelle, mais apportez-le au centre de collecte des déchets électriques et électroniques le plus proche de votre domicile.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



*Séparez les éléments avant de trier*

GRAZIE PER AVERE SCELTO UFESA, CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO SODDISFI LE VOSTRE ESIGENZE NEL MIGLIOR MODO POSSIBILE.

---

## AVVERTENZA

PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO. CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO PER POTERLE CONSULTARE QUANDO NECESSARIO.

## INFORMAZIONI GENERALI

Controllare innanzitutto che l'apparecchio sia completo e non presenti danni. Contattare il negozio presso il quale l'apparecchio è stato acquistato in caso di dubbi.

L'acquisto comprende:

1 radiatore UFESA

- A) Presa d'aria
- B) Uscita dell'aria
- C) Selettore della velocità
- D) Termostato
- E) Impugnatura per il trasporto

## MISURE DI SICUREZZA

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienze e conoscenza, a condizione che vengano fornite loro adeguata supervisione e istruzioni riguardo l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo reparto di assistenza clienti o da persone qualificate al fine di evitare pericoli.

**AVVERTENZA:** Per evitare un surriscaldamento, non coprire il radiatore.

- Non utilizzare il riscaldatore se è caduto.
- Non utilizzare se è presente un segno visibile di danneggiamento del riscaldatore.
- Utilizzare questo riscaldatore su una superficie orizzontale e stabile o fissarlo alla parete, a seconda dei casi.

Il radiatore non deve essere collocato immediatamente al di sotto di una presa di corrente. Non usare questo radiatore nelle immediate vicinanze di una vasca, una doccia o una piscina. I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti a distanza dall'apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati. I bambini oltre i 3 anni e al di sotto degli 8 anni possono solo accendere/spegnere l'apparecchio, purché sia stato messo o installato nella sua normale posizione operativa prevista ed essi siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni riguardo l'utilizzo sicuro dell'apparecchio, avendone compreso i pericoli correlati. I bambini oltre i 3 anni e al di sotto degli 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o effettuare alcuna manutenzione. Non utilizzare questo riscaldatore in ambienti piccoli quando sono occupati da persone che non sono in grado di lasciare il locale da sole, a meno che non sia prevista una supervisione costante.

Per ridurre il rischio di incendio, mantenere tessuti,

tende o qualsiasi altro materiale infiammabile a una distanza minima di 1 m dall'uscita dell'aria.

**ATTENZIONE:** Alcune parti di questo apparecchio possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini o persone vulnerabili.



Questo simbolo significa che il prodotto non deve essere coperto.

L'apparecchio può essere utilizzato a un'altitudine massima di 2000 m sopra il livello del mare.

## **AVVERTENZA IMPORTANTE**

- Il dispositivo è destinato esclusivamente a un utilizzo domestico.
- Prima di collegare il prodotto alla corrente, controllare che la tensione di rete coincida con quella riportata sull'etichetta del prodotto o rientri nei limiti indicati sulla stessa.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con disabilità.
- Non spostare il dispositivo durante l'utilizzo.
- Non lasciare accesa l'alimentazione in caso di allontanamento dalla stanza in cui si trova l'apparecchio.
- Mantenere pulito l'apparecchio. Impedire a qualsiasi oggetto di finire dentro al sistema di ventilazione, in quanto ciò potrebbe causare una scossa elettrica, un incendio o un danneggiamento dell'unità.
- Non utilizzare l'apparecchio per asciugare i vestiti.
- Non utilizzare il riscaldatore in prossimità di una vasca da bagno, doccia o piscina.
- Utilizzare sempre il dispositivo in posizione verticale.
- Scollegare l'unità quando non viene utilizzata. Per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.
- Non utilizzare il dispositivo se è rotto o crepato.
- Non utilizzare l'apparecchio in stanze con superficie inferiore a 4 m<sup>2</sup>.
- L'apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza che lo scollega in caso di surriscaldamento accidentale. Per continuare a utilizzare l'unità, scollegare il cavo di alimentazione per qualche minuto, controllare che la presa d'aria sia sgombra da oggetti, lasciare raffreddare il dispositivo e ricollegarlo alla corrente.
- L'uso improprio del prodotto può comportare l'insorgenza di pericoli e la revoca della garanzia e della responsabilità. Non utilizzare, collegare o scollegare il dispositivo alla o dalla corrente con mani e/o piedi bagnati.
- Non avvolgere il cavo intorno al pulsante di controllo.

**B&B TRENDS SL** declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni causati a persone, animali o cose a causa della mancata osservanza della presente avvertenza.

# ISTRUZIONI PER L'USO

Rispettare sempre le istruzioni per l'uso riportate nella parte iniziale del presente manuale, quando si utilizza il prodotto.

Seguire le istruzioni che seguono per attivare l'apparecchio:

4. Rimuovere il prodotto dall'imballaggio originale prestando particolare attenzione a non danneggiare alcun componente. Non applicare una forza eccessiva per estrarre il prodotto dalla scatola.

5. Accendere l'apparecchio selezionando una delle tre impostazioni di velocità (C).

6. Regolare la temperatura attraverso il termostato (D). L'unità si spegnerà automaticamente una volta raggiunta la temperatura selezionata. Se la temperatura della stanza si abbassa, il prodotto si riaccenderà e manterrà in questo modo la temperatura selezionata sul termostato.

## Riparazione:

• Questo apparecchio elettrico può essere riparato solo da personale specializzato. Qualsiasi riparazione effettuata in maniera non corretta può determinare gravi pericoli per l'utilizzatore. Se sono necessarie riparazioni, rivolgersi al nostro servizio di assistenza. La mancata osservanza delle presenti istruzioni determinerà la completa decadenza della garanzia del prodotto.

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

## Possibili anomalie durante il funzionamento

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il dispositivo non funziona.	L'apparecchio non è acceso.	Accendere l'apparecchio usando il pulsante della velocità.
	L'unità è accesa, ma la temperatura selezionata sul termostato è inferiore a quella della stanza.	Aumentare il livello della temperatura sul termostato (D).

## Requisiti di informazione per radiatori elettrici locali

CF2000					
Voce	Simbolo	Valore	Unità	Voce	Unità
Emissione termica				Tipo di immissione termica, solo per radiatori elettrici locali di immagazzinamento	
Emissione termica nominale	P nom	1.8-2.0	KW	Controllo manuale di carico termico, con termostato integrato	No

Emissione termica minima (indicativa)	P min	0,9	KW	Controllo manuale di carico termico con riscontro di temperatura in vano e/o all'esterno	No
Emissione termica continua massima	P max,c	2.0	KW	Controllo elettronico di carico termico con riscontro di temperatura in vano e/o all'esterno	No
<b>Consumo di elettricità ausiliario</b>				Emissione termica assistita da ventola	No
A emissione termica nominale	el max	0.000	KW	<b>Tipo di emissione termica/ controllo di temperatura ambiente (selezionare uno)</b>	
A emissione termica minima	el min	0.000	KW	emissione termica a singolo stadio e nessun controllo di temperatura ambiente	No
In modalità di standby	el SB	0.000	KW	Due o più stadi manuali, nessun controllo di temperatura	No
				Con controllo di temperatura ambiente a termostato meccanico	Si
				Con controllo di temperatura ambiente elettronico	No
				controllo di temperatura ambiente elettronico più timer giornaliero	No
				controllo di temperatura ambiente elettronico più timer settimanale	No
				<b>Altre opzioni di controllo (seleziona multipla possibile)</b>	
				Controllo di temperatura ambiente, con rilevamento di presenza	No
				Controllo di temperatura ambiente, con rilevamento di finestra aperta	No
				Opzione con controllo di distanza	No
				Con controllo di avvio adattivo	No

				Con limitazione di tempo di funzionamento	No
				Con sensore di lampada nera	No
<b>Dettagli di contatto</b>				B&B TRENDS, S.L. - C. Cataluña, 24 P.I. Ca N'Oller 08130 Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) - España C.I.F. B-86880473	

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare il dispositivo se si pensa di non utilizzarlo per un certo periodo: durerà più a lungo. Lasciarlo raffreddare prima di riporlo.

Questo prodotto può essere pulito solo a mano, con un panno morbido e umido e sapone delicato. L'uso di prodotti di pulizia abrasivi o spazzole, solventi, benzina, diluenti o alcol non è consentito. Non immergere mai l'apparecchio o alcun suo componente in acqua e non inumidirlo eccessivamente per pulirlo. Non riutilizzare l'apparecchio se non è completamente asciutto.

Assicurarsi che non vi siano ostruzioni o accumuli di sporco nella presa d'aria o nella bocchetta d'uscita dell'aria del dispositivo.

## SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota anche come RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), che delinea il quadro giuridico vigente nell'Unione europea per lo smaltimento e il recupero dei rifiuti di dispositivi elettronici ed elettrici. Non smaltire il prodotto nel bidone della spazzatura: rivolgersi al centro di smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

WIR DANKEN IHNEN, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN UND WÜNSCHEN IHNEN VIEL FREUDE UND ZUFRIEDENHEIT MIT IHREM GERÄT.

## WARNUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig und unbeschädigt ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an das Geschäft, in dem Sie das Heizgerät gekauft haben.

Mit Ihrem Kauf haben Sie erworben:

1 UFESA Heizgerät

- A) Lufteinlass
- B) Luftauslass
- C) Geschwindigkeitsschalter
- D) Thermostat
- E) Tragegriff

## SICHERHEITSMASSNAHMEN

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.



**ACHTUNG:** Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie die Heizung nicht ab.

- Verwenden Sie das Heizgerät nicht, wenn es heruntergefallen ist.

- Nicht verwenden, wenn das Heizgerät sichtbare Schäden aufweist.

- Verwenden Sie dieses Heizgerät auf einer horizontalen und stabilen Oberfläche oder befestigen Sie es gegebenenfalls an der Wand.

Die Heizung darf nicht direkt unter einer Steckdose aufgestellt werden. Verwenden Sie diese Heizung nicht in unmittelbarer Umgebung einer Badewanne, einer Dusche oder einem Schwimmbecken. Kinder unter 3 Jahre dürfen nicht alleine und ohne Aufsicht in der Nähe des Heizgeräts gelassen werden.

Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren sollten das Gerät nur ein-/ausschalten, wenn es in seiner beabsichtigten normalen Betriebsposition aufgestellt wurde und ihnen unter Aufsicht Anweisungen bezüglich der Nutzung des Geräts in einer sicheren Weise gegeben wurden und sie die damit verbundenen Gefahren kennen. Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an der Steckdose anschließen, es regulieren, reinigen oder Wartungsmaßnahmen daran verrichten.

Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn sie von Personen besetzt sind, die den Raum nicht alleine verlassen können, es sei denn, es

wird eine ständige Aufsicht gewährleistet.

Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien in einem Mindestabstand von 1 m vom Luftauslass.

**VORSICHT:** Manche Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Wenn Kinder und gefährdete Personen in der Nähe sind, sollten Sie besonders aufmerksam und vorsichtig sein.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht abgedeckt werden sollte.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2.000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.

## **WICHTIGER WARNHINWEIS**

- Dieses Heizgerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt.
- Prüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts, ob die Netzspannung mit den Werten auf dem Typenschild übereinstimmt oder innerhalb der dort angegebenen zulässigen Grenzwerte liegt.
- Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit Behinderungen auf.
- Bewegen Sie das Heizgerät während des Gebrauchs nicht.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie den Raum verlassen, in dem sich das Heizgerät befindet.
- Halten Sie das Gerät sauber. Lassen Sie kein Objekt in das Ventilationssystem gelangen, da es einen Stromschlag, Brand oder eine Beschädigung des Geräts verursachen könnte.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von nasser Bekleidung.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Schwimmbädern.
- Nutzen Sie das Gerät nur in aufrechter Position.
- Ziehen Sie das Gerät von der Steckdose, sobald Sie es nicht mehr nutzen. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es gesprungen oder beschädigt ist.
- Nutzen Sie das Heizgerät nicht in Räumen, die kleiner als 4m<sup>2</sup> sind.

- Das Gerät verfügt über eine Sicherheitsschaltung, die es abschaltet, um eine Überhitzung zu vermeiden. Um das Gerät wieder in Betrieb zu nehmen, ziehen Sie den Stecker für ein paar Minuten aus der Steckdose, kontrollieren Sie, dass sich keine Objekte im Lufterlass befinden, lassen Sie es abkühlen und stecken Sie es dann wieder ein.
- Die unsachgemäße Verwendung des Heizgeräts kann Gefahren mit sich bringen und die Garantie und Haftung aufheben. Verwenden und verbinden bzw. trennen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und/oder Füßen an bzw. von der Stromversorgung.
- Das Kabel darf nicht um die Steuerung gewickelt werden.

**B&B TRENDS SL.** übernimmt keine Haftung für jegliche Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Warnhinweise an Menschen, Tieren oder Gegenständen entstehen könnten.

## GEBRAUCHSANWEISUNG

Die am Anfang dieses Handbuchs aufgeführten Sicherheitshinweise sind bei der Verwendung dieses Produkts stets zu beachten.

Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um das Gerät einzuschalten:

4. Nehmen Sie das Gerät aus der Originalverpackung. Achten Sie dabei besonders darauf, nichts zu beschädigen. Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, um das Produkt aus der Verpackung zu entnehmen.

5. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie eine der drei Geschwindigkeiten einstellen (C)

6. Nutzen Sie das Thermostat, um die Temperatur einzustellen (D) Das Gerät schaltet sich automatisch aus, sobald sich der Raum auf die eingestellte Temperatur erwärmt hat. Wenn die Temperatur im Raum wieder absinkt, schaltet sich das Gerät automatisch wieder ein, wodurch es die am Thermostat eingestellte Temperatur im Raum hält.

### Reparaturen:

• Reparaturen an diesem elektrischen Gerät sollten nur von Fachpersonal durchgeführt werden. Jegliche fehlerhaft ausgeführte Reparatur kann zu erheblichem Risiko für den Benutzer führen. Wenden Sie sich bei Reparaturbedarf bitte immer an unseren Kundendienst. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum vollständigen Verlust der Produktgarantie.

## ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG

### Mögliche Betriebsstörungen

VORFALL	URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät mit der Geschwindigkeitstaste ein.
	Das Gerät ist eingeschaltet, aber die Temperatur im Raum ist höher als die am Thermostat eingestellte Temperatur.	Erhöhen Sie das Temperaturniveau am Thermostat (D).

## Informationsanforderungen für elektrische lokale Raumheizungen

CF2000					
Artikel	Symbol	Wert	Einheit	Artikel	Einheit
<b>Wärmeleistung</b>				<b>Art der Wärmezufuhr, für Elektrospeicher nur lokale Raumheizungen</b>	
Nenn-Wärmeleistung	P nom	1.8-2.0	KW	Manuelle Kontrolle der Wärmeabgabe, mit integriertem Thermostat	Nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P min	0,9	KW	Manuelle Kontrolle der Wärmeabgabe, mit Zimmer- und/oder Outdoor-Temperaturrückmeldung	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P max,c	2.0	KW	Elektronische Kontrolle der Wärmeabgabe, mit Zimmer- und/oder Outdoor-Temperaturrückmeldung	Nein
<b>Zusätzlicher Stromverbrauch</b>				Durch Gebläse unterstützte Wärmeleistung	Nein
Bei Nenn-Wärmeleistung	el max	0.000	KW	<b>Art der Wärmeleistung/der Raumtemperaturkontrolle (eine Option wählen)</b>	
Bei Mindestwärmeleistung	el min	0.000	KW	Einstufige Wärmeleistung und keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Im Standby-Modus	el SB	0.000	KW	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
				Mit mechanischer Thermostat-Raumtemperaturkontrolle	Ja
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
				Elektronische Raumtemperaturkontrolle plus Tageszeitregelung	Nein
				Elektronische Raumtemperaturkontrolle plus Wochen-tagsregelung	Nein

				<b>Sonstige Optionen zur Temperaturregelung (mehrere Optionen möglich)</b>	
				Raumtemperaturkontrolle, mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle, mit Erkennung offener Fenster	Nein
				Mit Fernbedienungsoption	Nein
				Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
				Mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
				Mit Schwarzkugelsensor	Nein
<b>Kontaktdaten</b>				B&B TRENDS, S.L. C. Cataluña, 24 P.I. Ca N'Oller 08130 Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · Spanien · Steuer-Nr. B-86880473	

## REINIGUNG UND WARTUNG

Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, trennen Sie es von der Stromversorgung, um seine Lebensdauer zu erhöhen. Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es einlagern. Das Heizgerät sollte nur von Hand mit einem weichen, mit milder Seite angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Die Verwendung von Scheuermitteln oder Bürsten, Lösungsmitteln, Benzin, Verdünnern oder Alkohol ist absolut unzulässig. Tauchen Sie dieses Gerät oder Teile von diesem zur Reinigung niemals in Wasser ein oder feuchten Sie es nicht übermäßig an. Verwenden Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig getrocknet ist. Stellen Sie sicher, dass keine Hindernisse oder Schmutz den Luftein- und auslass des Geräts blockieren.

## GERÄTEENTSORGUNG



Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden Rechtsrahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten bildet. Werfen Sie dieses Produkt nicht in die Mülltonne, sondern geben Sie es bei der nächstgelegenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott ab.

# БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA, НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

## ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Проверете дали устройството е пълно и не причинява никакви повреди. В случай на съмнение се свържете с предприятието където сте закупили продукта.

Чрез придобитата от вас покупка:

1 нагревател UFESA

А) Входящ въздух

Б) Изход за въздух

С) Селектор на скоростта

Д) Термостат

Д) Транспортна дръжка

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години и хора с физически, сетивни или умствени способности намалена или липсва опит и знания, ако са им били дадени надзор или подходящи инструкции относно използването на устройство по безопасен начин и да разберат опасностите, които Това предполага. Децата не трябва да играят с устройството. Почистване и поддръжката, която трябва да се извърши от потребителя, не трябва да се извършва децата без надзор. Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде заменен с производителя, неговото сервизно обслужване или от квалифицирани лица, за да се избегне всякаква опасност.

**ВНИМАНИЕ:** За да избегнете прегряване, не покривайте апарат.

- Не използвайте нагревателя, ако е паднал.

- Не използвайте, ако има видими признаци на повреда на нагревателя.

- Използвайте този нагревател върху хоризонтална и стабилна повърхност или го фиксирайте към стената, според случая.

Устройството не трябва да се поставя непосредствено под атоков изход. Не използвайте уреда в близост до бани, душове или басейни. Деца до 3 години трябва да стоят настрана от апарати, освен ако не се контролират непрекъснато.

Деца на възраст от 3 до 8 години могат да използват само ключа включване / изключване, докато устройството е поставено или инсталирана в нормална работна позиция за което е било мислено и дадено под надзора или инструкциите относно използването на устройството в сейф и.

Те разбират опасностите. Деца на възраст между 3 и 8 години те трябва да включват уреда, нито да регулират или почистват уреда извършване на поддръжката му.

Не използвайте този нагревател в малки стаи, когато са обитавани от хора, които не могат да напуснат стаята сами, освен ако не е осигурено постоянно наблюдение.

За да намалите риска от пожар, дръжте текстил,

завеси или друг запалим материал на минимално разстояние от 1 m от изхода на въздуха.

**ВНИМАНИЕ:** Някои части на уреда могат да станат много горещо и причинява изгаряния. Трябва да се обърне специално внимание заемат, когато присъстват деца и уязвими хора.



Този символ означава, че продуктът не трябва да се покрива.

Този уред е предназначен за използване на максимална надморска височина от 2000 m над морското равнище.

## **ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ**

- Това устройство е предназначено само за домашна употреба.
- Преди да свържете продукта, проверете дали напрежението на вашата електрическа мрежа е идентично с посоченото на етикета на продукта.
- Дръжте устройството далеч от достъпа на деца и хора с увреждания.
- Не премествайте уреда, докато е в употреба.
- Не оставяйте уреда включен, ако няма да бъде в стаята, в която се намира.
- Дръжте устройството чисто. Не допускайте никакви предмети да влязат в вентилационната система оттогава може да причини токов удар, пожар или повреда на устройството. Не използвайте уреда за сушене на дрехи.
- Не използвайте нагревателя в близост до вана, душ или плувен басейн.
- Винаги използвайте уреда във вертикално положение.
- Изключете уреда от контакта, когато не се използва. Не дърпайте кабела, за да изключите уреда. Не използвайте уреда, ако е напукан или счупен.
- Не използвайте устройството в помещения с площ по-малка от 4м<sup>2</sup>.
- Устройството има система за сигурност, която ще я изключи в случай на случайно прегряване. За да направите работата на уреда отново изключена от захранването за няколко минути, проверете дали няма никакъв предмет, който не пречи на всмукването на въздуха, оставете уреда да се охлади и отново го включете.
- Неправилната употреба на продукта може да доведе до опасност, анулиране на гаранцията и отговорност.
- Не използвайте уреда, не го свързвайте или изключвайте към мрежата с мокри ръце и / или крака. Не обвивайте захранващия кабел около уреда.

**B&B TRENDS SL.** Той отхвърля всякаква отговорност за щети, които могат да бъдат причинени на хора, животни или обекти, за неспазване на тези предупреждения.



# ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

По време на употреба непременно спазвайте инструкциите за безопасност, отбелязани в началото на това ръководство.

За да пуснете този уред, следвайте инструкциите по-долу:

4. Извадете продукта от оригиналната му опаковка, като внимавате да не повредите частите му. Не използвайте прекомерна сила за отстраняване на продукта от кутията.
5. Включете устройството, като изберете между трите позиции за скорост (C).
6. Регулирайте температурата с помощта на термостата (D). След като устройството достигне температурата избраното ще се изключи автоматично. Ако температурата в стаята падне, продуктът ще се върне обратно включете, като по този начин поддържате избраната температура през термостата.

## ремонт:

• Ремонтът на електрически уреди трябва да се извършва само от специализиран персонал. а Неправилният ремонт може да доведе до значителни опасности за потребителя. В случай на ремонт, моля, свържете се с сервиза. Неспазването на указанието предполага загуба Обща гаранция за продукта.

# РЪКОВОДСТВО ЗА РЕЗОЛУЦИЯ

## Възможни аномалии в операцията

ЗАСТЪПНИЧЕСТВОТО	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Устройството не го прави	Апаратът не е включен	Включете уреда с помощта на селектора
	Устройството е включено, но на ниво температура избрана в термостата е по-ниска от температурата на стаята.	Увеличете нивото на температурата в термостат

## Изисквания към информацията за електрическите локални отоплителни топлоизточници

ИДЕНТИФИКАТОР(И) НА МОДЕЛА: CF2000					
Позиция	Символ	Стойност	Мерна единица	Позиция	Мерна единица
Топлинна мощност				Вид топлинно зареждане, само за електрически акумулиращи окални отоплителни топлоизточници (изберете един)	

Номинална топлинна мощност	P nom	1.8-2.0	KW	ръчен регулатор на топлинното зареждане с вграден термостат	не
Минимална топлинна мощност (примерна)	P min	0,9	KW	Ръчен регулатор на топлинното натоварване, с вътрешен и/или външен термодатчик	не
Максимална непрекъсната топлинна мощност	P max,c	2.0	KW	Електронен регулатор на топлинното натоварване, с вътрешен и/или външен термодатчик	не
<b>Спомагателно потребление на електроенергия</b>				отдавана чрез обдухване топлинна енергия	не
При номинална топлинна мощност	el max	0.000	KW	<b>Вид топлинна мощност/ регулиране на температурата в помещението (изберете един)</b>	
При минимална топлинна мощност	el min	0.000	KW	една степен на топлинна мощност и без регулиране на температурата в помещението	не
В режим на готовност	el SB	0.000	KW	Две или повече ръчни степени, без регулиране на температурата на помещението	не
				с механичен термостат за регулиране на температурата в помещението	да
				с електронен регулатор на температурата в помещението	не
				електронен регулатор на температурата в	не
				електронен регулатор на температурата в помещението и седмичен таймер	не
				<b>Други варианти за регулиране (възможен е повече от един избор)</b>	

				регулиране на температурата в помещението с откриване на човешко присъствие	не
				регулиране на температурата в помещението с откриване на отворен прозорец	не
				с възможност за дистанционно управление	не
				с адаптивно управление на пускането в действие	не
				с ограничение на времето за работа	не
				с датчик във вид на черна полусфера	не
<b>Координати за контакт</b>				B&B TRENDS, S.L. - C. Cataluña, 24 P.I. Ca N'Oller 08130 Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España - .C.I.F. B-86880473	

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

За да удължите живота на продукта, той трябва да бъде изключен, когато не възнамерявате да го използвате дълго периди от време. За съхранение, оставете го да изстине, преди да го съхраните. Този продукт може да се почиства само на ръка, като се използва леко мека кърпа навлажнете с неутрален сапун. Използването на почистващи продукти е абсолютно забранено абразиви, здрави четки, разтворители, бензол, разреждатели или алкохол. Не потапяйте устройството във вода да я почистите или да го намокрите прекалено. Не използвайте уреда отново, докато не изсъхне напълно. Уверете се, че няма смущения или натрупване на замърсявания във входящия или изходящия отвор на въздуха апарат.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте този продукт с битовата смет, вместо това го отнесете до най-близкия до дома ви център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

درجة الحرارة المحدد سيتم إيقاف تشغيله تلقائيًا. إذا انخفضت درجة حرارة الغرفة ، فسيعود المنتج إليها تشغيل ، وبالتالي الحفاظ على درجة الحرارة المحددة من خلال الحرارة. إصلاح:

• يجب إجراء إصلاحات الأجهزة الكهربائية بواسطة موظفين متخصصين فقط. ل يمكن أن يؤدي الإصلاح غير الصحيح إلى مخاطر كبيرة للمستخدم. في حالة إصلاح ، يرجى دائما الاتصال بخدمة ما بعد البيع. عدم الامتثال للإشارة يفترض الخسارة ضمان المنتج الكامل.

## تنظيف وصيانة المنتج

لإطالة عمر المنتج ، يجب إلغاء توصيله عندما لا تنوي استخدامه لفترة طويلة فترات من الوقت للتخزين ، اتركه ليبرد قبل تخزينه.

لا يمكن تنظيف هذا المنتج إلا يدويًا باستخدام قطعة قماش ناعمة قليلاً مبلل بالصابون المحايد. استخدام منتجات التنظيف ممنوع تمامًا مواد كاشطة ، فرش قوية ، مذيبات ، بنزين ، سيولة أو كحول. لا تغمر الجهاز في الماء لتنظيفه أو الرطب بشكل مفرط. لا تقم بإعادة استخدام الجهاز حتى يجف تماما. تأكد من عدم وجود عوائق أو تراكم الأوساخ في مدخل الهواء أو مخرج الهواء جهاز.

## التخلص من المنتج

يتوافق هذا الجهاز مع توجيه الاتحاد الأوروبي UE/91/2102 للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم EEEW (توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية)، الذي يوفر الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص منها وإعادة استخدام نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تتخلص من هذا المنتج في سلة المهملات، وبدلاً من ذلك توجه إلى مركز جمع النفايات الإلكترونية والكهربائية الأقرب إلى منزلك.



لا تستخدم هذه المدفأة في الغرف الصغيرة عندما يشغلها أشخاص غير قادرين على مغادرة الغرفة بمفردهم ، ما لم يتم توفير إشراف مستمر.  
لتقليل مخاطر نشوب حريق ، احتفظ بالمنسوجات أو الستائر أو أي مادة أخرى قابلة للاشتعال بمسافة لا تقل عن متر واحد من مخرج الهواء.  
**اهتمام:** خاص ينبغي الإقراض عند وجود الأطفال والضعفاء. هذا الرمز يعني أنه لا ينبغي تغطية المنتج.

ملاحظات مهمة OTOF



## ملاحظات مهمة

- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.
- قبل توصيل المنتج ، تحقق من أن الجهد الكهربائي لشبكتك الكهربائية مطابق للجهد المشار إليه على الملصق للمنتج
- احتفظ بهذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال والمعاقين.
- لا تقم بتحريك الجهاز أثناء استخدامه.
- لا تترك الجهاز في وضع التشغيل إذا لم يكن في الغرفة التي يقع فيها.
- حافظ على نظافة الجهاز. لا تسمح لأي كائن بالدخول إلى نظام التهوية لنفسه منذ ذلك الحين يمكن أن يسبب صدمة كهربائية أو حريق أو تلف الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز لتجفيف الملابس.
- لا تستخدم السخان بالقرب من حوض الاستحمام أو الدش أو المسبح.
- استخدم دائماً الجهاز في وضع رأسي.
- أفضل الجهاز كلما لم يكن قيد الاستخدام. لا تقم بسحب الجبل لفصل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز إذا كانت مكسورة أو مكسورة.
- لا تستخدم الجهاز في غرف تقل مساحتها عن 4 متر مربع.
- يحتوي الجهاز على نظام أمان يقوم بفصله في حالة ارتفاع درجة الحرارة بشكل عرضي. لجعل الجهاز يعمل مرة أخرى افصله عن الطاقة لبضع دقائق ، تحقق
- من عدم توفره لا يوجد جسم يعرقل إدخال الهواء ، اترك الجهاز يبرد ثم أعد توصيله.
- الاستخدام غير المناسب للمنتج قد ينطوي على خطر ، وإلغاء الضمان والمسؤولية.
- لا تستخدم الجهاز ، أو قم بتوصيله أو فصله عن التيار الكهربائي بأيدي و / أو أقدم مبللة.
- لا تُلَف سلك الطاقة حول الجهاز.

إنها ترفض كل المسؤولية عن الأضرار التي قد تسبب للناس أو الحيوانات أو الأشياء ، لعدم مراقبة هذه التحذيرات.  
**LS SDNERT B&B**

## تعليمات للاستخدام

أثناء الاستخدام ، تأكد من الالتزام في جميع الأوقات بتعليمات السلامة المحددة في بداية هذا الدليل.  
لتشغيل هذا الجهاز ، اتبع التعليمات الموضحة أدناه:  
أخرج المنتج من عبوته الأصلية مع مراعاة عدم تلف أي من أجزائه. لا تستخدم القوة المفرطة لإزالة المنتج من المربع.  
قم بتشغيل الجهاز عن طريق الاختيار من بين المواضيع الثلاثة للسرعة ضبط درجة الحرارة باستخدام التحكم في درجة الحرارة بمجرد أن يصل الجهاز إلى

نود أن نشكر على اختيارك لـ ASEFU، ونأمل أن ينال أداء المنتج رضاك واستحسانك.

## تحذير

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذه الأشياء في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

## الوصف

من أين اشتريت المنتج  
من خلال عملية الشراء التي حصلت عليها:  
ASEFU ١ سخان  
كمية الهواء (A)  
منفذ الهواء (B)  
محدد السرعة (C)  
ترموستات (D)  
مقبض النقل

## عليمات السلامة

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٨ سنوات وما فوق وذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية انخفاض أو نقص الخبرة والمعرفة ، إذا كانت قد أعطيت الإشراف أو التعليمات المناسبة فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم مخاطر ذلك فإنه يعني. يجب ألا يلعب الأطفال مع الجهاز. التنظيف و لا ينبغي إجراء الصيانة التي يتعين على المستخدم تنفيذها الأطفال دون إشراف. في حالة تلف سلك الطاقة ، يجب استبداله ب الشركة المصنعة أو خدمة ما بعد البيع أو الأشخاص المؤهلين ، لتجنب أي خطر. تنبيه: لتجنب ارتفاع درجة الحرارة ، لا تغطي جهاز. لا يجب وضع الجهاز مباشرة أسفل الانتاج الحالي.

- لا تستخدم السخان إذا سقط.
- لا تستخدمه إذا كانت هناك علامة ظاهرة على تلف السخان.
- استخدم هذا السخان على سطح أفقي وثابت أو تثبه بالحائط حسب الاقتضاء.
- لا تستخدم الجهاز في محيط الحمامات أو الاستحمام أو حمامات السباحة يجب أن يبقى الأطفال دون سن ٣ سنوات بعيداً عن جهاز إلا إذا كانت تحت إشراف مستمر. يمكن للأطفال من ٣ إلى ٨ سنوات استخدام المفتاح فقط تشغيل / إيقاف طالما تم وضع الجهاز أو المثبتة في وضع التشغيل العادي ل الذي تم التفكير فيه وإعطاء الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز في مكان آمن و أنهم يفهمون المخاطر التي تنطوي عليها. الأطفال بين ٣ و ٨ سنوات من العمر يجب عليهم توصيل الجهاز ، ولا تنظيم أو تنظيف الجهاز ولا. القيام بصيانة ذلك. تحذير: قد تصبح بعض أجزاء الجهاز حار جدا ويسبب الحروق.

## **INFORME DE GARANTÍA**

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

## **USO DE LA GARANTÍA**

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía.

Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

## **RELATÓRIO DE GARANTIA**

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

## **UTILIZAÇÃO DA GARANTIA**

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito.

Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia.

Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

## **WARRANTY REPORT**

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

## **USE OF WARRANTY**

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights.

For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

## **BON DE GARANTIE**

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

## **UTILISATION DE LA GARANTIE**

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet.

Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie.

Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.



## **RAPPORTO DI GARANZIA**

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

## **UTILIZZO DELLA GARANZIA**

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia.

Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia.

Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

## **GARANTIEBERICHT**

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

## **INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE**

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie.

Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können.

Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

## СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна.

Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права.

За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

## تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري B & B TRENDS, S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة في بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء له من قبل شركة للدول B&B TRENDS, S.L. تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في التوجيه 1999 /44/ EC. الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

## استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة B&B TRENDS, S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل B&B TRENDS, S.L. إتمام يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشتريت منها المنتج.



## SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)  
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

**(+34) 93 560 67 05**  
**sat@bbtrends.es**

**B&B TRENDS, S.L.**  
C. Cataluña, 24  
P.I. Ca N'Oller 08130  
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España  
C.I.F. B-86880473  
www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en <https://sat.ufesa.com/>  
Check out your nearest service station at <https://sat.ufesa.com/>

---

# ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473  
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130  
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España  
[www.bbtrends.es](http://www.bbtrends.es)

Ver. 06/2023